

**Zmluva o výpožičke futbalového štadióna a poskytnutí služieb  
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
(Obchodný zákonník)  
uzatvorená medzi:**

**Zmluvné strany:**

|                             |                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Požičiavateľ:</b>        | <b>FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.</b>                      |
| <b>Sídlo:</b>               | Hlavná 73, 080 01 Prešov, Slovenská republika           |
| <b>IČO:</b>                 | 50 494 970                                              |
| <b>Zapísaný:</b>            | obch. reg. Okresného súdu Prešov, odd.: Sro, vložka č.: |
| <b>V mene ktorého koná:</b> | Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ                       |
| <b>Bankové spojenie:</b>    | Prima banka, a.s.                                       |
| <b>Číslo účtu (IBAN):</b>   | SK98 5600 0000 0023 6244 7001                           |

(ďalej len „požičiavateľ“)

**a**

|                             |                                                                                |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vypožičiavateľ:</b>      | <b>SFZ event, s.r.o</b>                                                        |
| <b>Sídlo:</b>               | Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava                                              |
| <b>IČO:</b>                 | 55450172                                                                       |
| <b>IČ DPH:</b>              | SK2122001002                                                                   |
| <b>Zapísaný:</b>            | Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, odd.<br>:Sro, vložka:169689/B |
| <b>V mene ktorého koná:</b> | Mgr. Peter Palenčík, konateľ                                                   |

(ďalej len „SFZE“)

**a**

|                             |                                             |
|-----------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vypožičiavateľ:</b>      | <b>Slovenský futbalový zväz</b>             |
| <b>Sídlo:</b>               | Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava           |
| <b>IČO:</b>                 | 00 687 308                                  |
| <b>IČ DPH:</b>              | SK 2020898913                               |
| <b>Zapísaný:</b>            | Ministerstvo vnútra SR, č.: VVS/1-909/90-91 |
| <b>V mene ktorého koná:</b> | Ján Kováčik, prezident SFZ                  |

(ďalej len „SFZ“)

Zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto osobitnú zmluvu o užívaní futbalového štadióna v Prešove počas Majstrovstiev Európy vo futbale hráčov do 21 rokov a poskytnutí s tým súvisiacich služieb (ďalej len „zmluva“) v súlade s čl. IV zmluvy o spolupráci pri realizácii rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalového štadióna v Prešove:

**Článok I  
Predmet a účel výpožičky**

Požičiavateľ je dlhodobým nájomcom nehnuteľností tvoriacich futbalový štadión Prešovská Futbalová Aréna v Prešove, ktorý je predmetom výpožičky (ďalej len „štadión“ alebo „predmet výpožičky“) a predmet

výpožičky prenecháva požičiavateľ SFZE touto zmluvou dočasne do užívania za účelom organizácie podujatia Majstrovstvá Európy hráčov do 21 rokov 2025 (ďalej len „podujatie“).

## **Článok II**

### **Doba výpožičky**

Zmluvné strany sa dohodli, že doba výpožičky štadióna na podujatie je od 29.5.2025 od 8:00hod. do 25.6.2025 do 23:59 hod. V dňoch od 29.5.2025 do 7.6.2025 (“availability period”) si SFZE a SFZ vyhradzuje právo prístupu na štadión, právo prístupu a možnosť využívania priestorov administratívnej miestnosti určenej pre UEFA, právo realizovať inštalácie brandingu a právo vykonávať iné práce súvisiace s prípravou štadióna na podujatie, pričom Biznis boxy môžu byť v tomto období využívané ich nájomcami, avšak už nie je povolené organizovať žiadne futbalové zápasy a iné podujatia. Štadión bude počas výpožičky využívaný na organizáciu troch zápasov základnej skupiny a štvrtfinále v rámci podujatia v termínoch v súlade s prílohou č.4 tejto zmluvy.

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa**

1. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť :
  - a) sprístupnenie priestorov štadióna odo dňa 29.5.2025 od 8:00 hod. a umožniť užívanie štadióna v dobe podľa čl. II tejto zmluvy,
  - b) odovzdanie štadióna zbaveného reklám v súlade s princípom „cleanvenue“ v súlade s prílohou č. 3 tejto zmluvy, najmä je povinný odstrániť, resp. prekryť všetky reklamy na a okolo hracej plochy, na tribúnach, v útrobach štadióna (MIX zóna, Press priestory, VIP/Business priestory, atď.), odstrániť LED diódový svetelný reklamný pás („LED perimeter“); požičiavateľ je po dobu výpožičky povinný strpieť umiestnenie reklamy SFZE, UEFA a ich partnerov vo všetkých priestoroch areálu štadióna,
  - c) uskladnenie odstránených reklám počas doby výpožičky tak, aby nedošlo k ich poškodeniu, za čo nesie požičiavateľ zodpovednosť,
  - d) najneskôr k 15.5.2025 certifikát štadióna platný –najmenej do konca roka 2025,
  - e) sprístupnenie a odovzdanie všetkých priestorov určených na organizáciu hospitality, VIP priestorov a Biznis boxov najneskôr dňa 7.6.2025, a to vrátane zázemia k týmto priestorom a kompletného vybavenia potrebného na ich prevádzku; požičiavateľ sa zároveň zaväzuje, že tieto priestory budú pripravené, primerane vybavené a v plne funkčnom stave,
  - f) súčinnosť pri príprave a využívaní Biznis boxov podľa požiadaviek SFZE,
  - g) bezodkladné informovanie existujúcich nájomcov Biznis boxov, ktorí majú záujem o ich využitie počas podujatia o ich predkupnom práve na prenájom Biznis boxov počas podujatia za podmienok určených SFZE, ktoré môžu uplatniť najneskôr do 15.4.2025,
  - h) sprístupnenie všetkých priestorov pre TV výrobcu signálu podľa jeho pokynov, priestory na parkovanie TV techniky podľa prílohy č 1 tejto zmluvy a priestory na rozmiestnenie kamier,
  - i) komentátorské stanovišťa (každé komentátorské stanovište zahŕňa tri posuvné sedadlá a jeden stôl s rozmermi 1,7m x 0,7m) s funkčným káblovým pripojením na internet a elektrickými zásuvkami a ostatné náležitosti a súčinnosť na výrobu TV signálu,
  - j) bezdrôtové internetové pripojenie (WIFI) a prístup na internet podľa požiadaviek SFZE a UEFA,
  - k) prístup k systému pre ozvučenie štadióna, hudbu, mikrofóny a prístup k systému veľkoplošných obrazoviek na štadióne,
  - l) prístup k funkčným elektrickým zdrojom a osobitne prístup k funkčným elektrickým zdrojom nezdieľaným a samostatne isteným na účely:
  - m) výroby TV signálu - o výkone 250 kVA
  - n) zapojenia a využívania LED perimetra - o výkone 240 kVA
  - o) zapojenia platformy pre kamery - o výkone 5 kVA
  - p) prevádzky média-centra - o výkone 40 kVA,
  - q) poskytnutie súčinnosti pri inštalácii externého LED perimetra po obvode ihriska,
  - r) parkovacie priestory pre organizačný štáb a hostí: 307 miest
  - s) vstup na tribúny pre účastníkov podujatia vrátane funkčných sociálnych zariadení (WC) a vstup na tribúny pre pozvaných hostí,
  - t) odstránenie ochranných sietí na tribúnach,

- u) technickú zónu (t.j. šatne a sociálne zariadenia (WC, sprchy) pre tímy, šatne rozhodcov, delegáta, dopingovú miestnosť, miestnosť na ošetrovanie hráčov (ďalej len „ošetrovňa“), mix zónu, hráčsky tunel, atď.) v zrenovovanom stave a v rámci nej;
- v) zariadenú miestnosť pre rozhodcov a miestnosť pre delegáta, prípadne iné delegované osoby (sprcha, WC),
- w) miestnosť na vykonanie dopingovej kontroly vrátane vybavenia podľa požiadaviek SFZE
- x) miestnosť na ošetrovanie hráčov, tzv. „medical room“ vrátane vybavenia podľa požiadaviek SFZE,
- y) priestor pre sprievodné aktivity a ceremónie podľa prílohy č.1.
- z) priestor pre médiá, fotografov a priestor na organizáciu tlačových konferencií vybavený podľa prílohy č.5 tejto zmluvy,
- aa) vypratanie priestorov pre potreby podujatia podľa požiadaviek a pokynov SFZE, a to vrátane vybavenia priestorov,
- bb) osoby zabezpečujúce:
  - a) obsluhu kamerového systému, osvetlenia, turniketov a pokladní,
  - b) technický servis štadióna (vzduchotechnika, siete, t. j. voda elektrika, plyn), úpravu trávnik a lajnovanie,
  - c) osobu na technický dohľad nad réžiami
  - d) koordináciu a zabezpečenie služieb podľa požiadaviek SFZE a technického manažéra štadióna, ktoré budú na štadióne k dispozícii počas doby výpožičky v štandardných pracovných hodinách a počas 1 dňa pred konaním zápasu (ďalej len „MD-1“) a počas zápasového dňa (MD) 24 hodín,
- cc) upratanie areálu štadióna a tribún pred a počas celého trvania podujatia, vrátane upratanie šatní a priestorov využívaných SFZE podľa dohodnutého harmonogramu a požiadaviek SFZE,
- dd) prípravu hracej plochy (lajnovanie, údržba a kosenie podľa pokynov požiadaviek SFZE) na každý zápas
- ee) administratívnu miestnosť s prístupom na internet pre organizačný štáb podľa prílohy tejto zmluvy,
- ff) turniketový systém na všetkých vstupoch štadióna v plne funkčnom stave , ktorý je pripravený na použitie bez akýchkoľvek technických prekážok, za účelom splnenia tejto povinnosti sa zmluvné strany dohodli na vykonaní funkčnej skúšky turniketového systému do 30.04.2025.
- gg) súčinnosť a nepretržitý servis v prípade znefunkčnenia turniketov alebo iných technických problémov počas MD a dvoch dní predchádzajúcich MD,
- hh) súčinnosť a technickú a organizačnú podporu pri príprave a realizácii procesu predaja vstupeniek podľa požiadaviek a pokynov SFZE; požičiavateľ sa zaväzuje nezasahovať do procesu predaja vstupeniek,
- ii) sprístupnenie priestorov pokladní vrátane ich vybavenia,
- jj) plnú funkčnosť systému ovládajúceho štadión, t.j. velína,
- kk) funkčné osvetlenie štadióna,
- ll) predloženie záznamu o vykonanom cvičnom požiarom poplachu v súlade s § 5 písm. e) zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov,
- mm) vykonanie skúšky kompletného „blackoutu“ štadióna za účasti povereného zástupcu SFZE najneskôr do 30.4.2025 v termíne a rozsahu po predchádzajúcej dohode so SFZE,
- nn) súčinnosť pri realizácii a vykonanie konštrukčných a iných úprav infraštruktúry štadióna v súlade s prílohou č.2 tejto zmluvy,
- oo) priechodnosť káblových ciest v súlade s prílohou č. 7 (cabling report) vrátane inštalácie hákov na káble podľa požiadaviek SFZE a realizácie a prechodových dier, ak sa budú vyžadovať.

2. SFZE má výhradné právo zabezpečiť cateringové služby prostredníctvom vlastného dodávateľa a má právo na výber dodávateľa cateringových služieb, pričom sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie na dosiahnutie dohody s existujúcim dodávateľom týchto stravovacích služieb za podmienky, že tento preukáže schopnosť poskytnúť požadovaný štandard a rozsah služieb v súlade s požiadavkami UEFA. Ak SFZE nedosiahne dohodu o poskytovaní cateringových služieb s existujúcim dodávateľom stravovacích služieb na futbalovom štadióne , vybraný dodávateľ cateringových služieb v plnom rozsahu zodpovedá za to, že bufety budú prevádzkované v súlade s požiadavkami UEFA a konceptom podujatia, , najmä aby bol dodržaný predpísaný sortimentu tovaru, vizuálna identita, hygienické štandardy, maximálne ceny a povinné využívanie systému zálohovaných vratných pohárov výhradne pre potreby podujatia. Okrem uvedeného vybraný dodávateľ cateringových služieb v plnom rozsahu zodpovedá za BOZP svojich zamestnancov ako i požiaru ochranu objektu.

3. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že od 7.6.2025 do konca výpožičky predmetu zmluvy podľa čl. II. tejto zmluvy ("exclusivity period") je na štadión znemožnený prístup osôb, ktoré nie sú súčasťou organizácie podujatia a prístup nemajú ani držiteľia permanentiek, ani dlhodobí nájomcovia Biznis Boxov alebo iných priestorov nachádzajúcich sa v predmete výpožičky.

4. Požičiavateľ je povinný, v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a vyhláškou č. 371/2015 Z. z. o rozšírenej zodpovednosti výrobcov, zabezpečiť separovaný zber a odvoz odpadu v rámci upratovania priestorov štadióna. V súlade s uvedeným požičiavateľ zabezpečí triedenie odpadu do nasledovných kategórií:

- a. papier: noviny, časopisy, kartón, obaly a iné výrobky z papiera
- b. plasty: plastové fľaše, obaly, vrecká, plastové poháre a príbor
- c. sklo: sklenené fľaše, poháre, obaly a iné sklenené výrobky
- d. kovy: kovové plechovky, fólie, konzervy a iné kovové obaly
- e. biologicky rozložiteľný odpad: zvyšky z jedál, zelený odpad (napr. listie, tráva) a iné organické materiály
- f. nebezpečný odpad: batérie, chemikálie alebo oleje, požičiavateľ je zodpovedný aj za správnu likvidáciu nebezpečného odpadu v súlade s platnou legislatívou,
- g. elektro-odpad: elektronické zariadenia, žiarovky, batérie a iné elektrospotrebiče.

5. Požičiavateľ je zodpovedný za zriadenie zberných miest pre recyklovateľné materiály, za dodržiavanie príslušných právnych predpisov upravujúcich nakladanie s odpadmi, za zabezpečenie zberných nádob na separovaný odpad na všetkých príslušných miestach v areáli štadióna, a za správne spracovanie a odvoz jednotlivých kategórií odpadu.

6. Požičiavateľ sa akékoľvek zmeny v infraštruktúre a vybavení štadióna, ktoré môžu mať vplyv na dohodnutý spôsob užívania futbalového štadióna počas podujatia a najmä, nie však výlučne, na predaj vstupeniek, zaväzuje realizovať až po predchádzajúcej dohode so SFZE.

#### **Článok IV**

##### **Poskytnutie služieb nad rámec zmluvy**

1) SFZE si týmto od požičiavateľa objednáva

- a) zabezpečenie dodávky energií (voda, elektrina, plyn) podľa aktuálneho cenníka,
- b) služby prácovne (množstvo vyčistenej bielizne bude predmetom osobitnej fakturácie),
- c) hasičskú službu počas stretnutia podľa požiadaviek SFZE, požiarneho hliadka s vozidlom,
- d) a iné služby, ktoré budú potrebné na riadny výkon činností súvisiacich so zabezpečením športového podujatia.

2. Ak Požičiavateľ poskytne na základe osobitnej objednávky SFZ/SFZE pri plnení tejto zmluvy i iné služby alebo plnenia, vzniká Požičiavateľovi právo na ich úhradu a to na základe osobitne vystavenej faktúry.

#### **Článok V**

##### **Zmluvná pokuta a zodpovednosť za škodu**

1. Požičiavateľ nezodpovedá za vady plnenia spôsobené porušením povinností SFZE dohodnutých v tejto zmluve.

2. Ak požičiavateľ poruší niektorú z povinností, ktorá mu vyplýva z čl. III ods. 1. tejto zmluvy, SFZE vzniká voči požičiavateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR bez DPH za každé jednotlivé porušenie povinnosti požičiavateľa.

3. Ak SFZE poruší niektorú z povinností, ktorá mu vyplýva z tejto zmluvy, požičiavateľovi vzniká voči SFZE nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR bez DPH za každé jednotlivé porušenie povinnosti SFZE.

4. Zmluvná strana, ktorá povinnosť porušila, je povinná uhradiť zmluvnú pokutu do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy druhej zmluvnej strany.

5. Uplatnením zmluvných pokút, nezaniká nárok na náhradu škody, ktorá v súvislosti s porušením povinnosti druhej zmluvnej strane vznikla.

#### **Článok VI** **Platobné podmienky**

- 1) SFZE sa zaväzuje za služby poskytnuté požičiavateľom podľa čl. III ods. 1 tejto zmluvy zaplatiť požičiavateľovi odplatu vo výške 80.000,- Eur bez DPH (slovom osemdesiatisíc eur bez DPH). SFZE sa zaväzuje za služby poskytnuté požičiavateľom podľa čl. IV tejto zmluvy zaplatiť odplatu v závislosti od skutočného dodania služieb podľa cenníka určeného na základe dohody zmluvných strán.
- 2) SFZE je povinná zaplatiť odplatu podľa ods. 1 tohto článku zmluvy na základe faktúry, ktorú vystaví a doručí požičiavateľ SFZE po skončení výpožičky na emailovú adresu SFZE, a to [fakturacia@sfzevent.sk](mailto:fakturacia@sfzevent.sk). SFZE uhradí doručení faktúru bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry.
- 3) Požičiavateľ je oprávnený najneskôr do 31. marca 2025 vystaviť zálohovú faktúru na úhradu odplaty podľa odseku 1 tohto článku zmluvy v maximálnej výške 50% predpokladanej ceny za služby poskytnuté podľa čl. III ods. 1 tejto zmluvy so splatnosťou 15 kalendárnych dní. Požičiavateľ doručí zálohovú faktúru podľa prvej vety na emailovú adresu SFZE [fakturacia@sfzevent.sk](mailto:fakturacia@sfzevent.sk).
- 4) Ak faktúra podľa ods. 2 a 3 nebude spĺňať potrebné náležitosti daňového dokladu, je SFZE oprávnená vrátiť faktúru požičiavateľovi na prepracovanie, pričom doba splatnosti faktúry sa predlžuje o dobu medzi vrátením faktúry požičiavateľovi na prepracovanie a doručením prepracovanej faktúry SFZE.
- 5) Zmluvné strany súhlasia so vzájomným započítaním záväzkov a pohľadávok vzniknutých z tejto zmluvy.

#### **Článok VII** **Osobitné ustanovenia vo vzťahu k účinnosti zmluvy a jej modifikácii**

1. Účinnosť tejto zmluvy sa končí:
  - a) jej splnením,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán o ukončení zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode,
  - c) rozhodnutím príslušného orgánu o zákaze konania verejných športových podujatí.
2. V prípade, že dôjde k ukončeniu tejto zmluvy podľa odseku 1 písm. c), zmluvné strany sú povinné vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré boli zrealizované v rámci prípravy na plnenie podľa tejto zmluvy. SFZE uhradí požičiavateľovi všetky skutočné náklady účelne a preukázateľne vzniknuté v súvislosti s prípravou na plnenie podľa tejto zmluvy na základe riadne vystavenej a doručenej faktúry bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa uvedený vo faktúre v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry. Požičiavateľ sa zaväzuje, že s výnimkou týchto nákladov nebude od SFZE vyžadovať úhradu žiadnych ďalších finančných ani iných plnení a uplatňovať si v súvislosti s ukončením zmluvy akékoľvek storno poplatky a náhradu ušlého zisku.
3. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie sú dotknuté jej príslušné ustanovenia, podľa ktorých si majú zmluvné strany niečo plniť, a to až do úplného splnenia vzájomných povinností zmluvných strán.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sa môžu meniť v prípade rozhodnutia príslušného orgánu vydaného v súvislosti s ďalším obmedzením počtu návštevníkov verejných športových podujatí a pravidiel organizácie verejných podujatí.

#### **Článok VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnenia obsahu zmluvy je možné uskutočňovať len písomným dodatkom na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy. Neplatnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy a platnosť zmluvy ako celku. Zmluvu je potrebné vykladať podľa jej obsahu a jazykového vyjadrenia, ale najmä tiež podľa vôle zmluvných strán, ak táto ich vôľa nie je v rozpore z jazykovým prejavom.
3. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak je zmluva zverejnená viacerými zmluvnými stranami, rozhodujúce je prvé zverejnenie zmluvy. To znamená, že zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého (skoršieho) zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že Požičiavateľ zverejní túto zmluvu v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluva je vyhotovená troch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že táto zmluva je zrozumiteľná a určitá, a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, a nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Prešove:

19.03.2025

V Bratislave: 17.3.2025

Dátum:

Dátum:

Podpis:

Podpis:

za požičiavateľa  
Ing. Rastislav Mochňacký,  
konateľ

za SFZE  
Mgr. Peter Palenčík, konateľ

vent, s.r.o.  
šikova 30C  
Bratislava

Podpis:

za SFZ  
Ján Kováčik, prezident